

# YANSHUF Hebrew - English Dictionary \* Issue No. 188

[www.hebrewtoday.com](http://www.hebrewtoday.com) מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם \*

shock - זעזוע	עמוד 3	defects - פגמים	עמוד 1
forbidden - אסור	זוכרים את חללי אסון הכרמל	advantages - יתרונות	מתיחות בין צה"ל...
will be frightened (pl) - יפחדו	remembering (pl) - זוכרים	bucket - דלי	מתיחות - tension
convened (f) - התכנסה	victims (of) - חללי	cracked - סדוק	צה"ל - IDF
decided (f) - קבעה	tragedy - אסון	owner of (f) - בעלת	קיצונים - extremists
to fight - להילחם	was dedicated (f) - נחנכה	to encourage - לעודד	הוראה - instruction
will be punished - ייענש	memorial - אנדרטה	handicapped (pl) - מוגבלויות	לפנות - to evacuate
immediately - מיד	in memory of - לזכר	thanks to, because of - בזכות	יישובים - settlements
activity - פעילות	were killed - נהרגו	proud (pl) - גאים	לא חוקיים (pl) - illegal
execute (pl) - מבצעים	חלק - some	science - מדע	attacked (pl) - תקפו
הרבנים נגד הפרדה...	מרגיש - feel	won - זכה	גרם - caused
rabbis - רבנים	investigated (f) - חקרה	generation - דור	זעזוע - shock
against - נגד	boycotted (pl) - החרמו	future - עתיד	לעצור - to stop
gender segregation - הפרדה	ceremony - טקס	משולחן העורך	החנכייה הגדולה בעולם
ultra-orthodox - חרדים	אורך החיים בישראל...	danger - סכנה	הודלקה (f) - was lit
extremist (pl) - קיצוניים	אורך, expectancy - אורך	צעירים - young people	רוחב - width
demand (pl) - דורשים	מומחים - experts	attacked (pl) - תקפו	אין גשם - המחרים עולים
women - נשים	חושבים - think (pl)	youth (pl) - נוער	גשם - rain
part - חלק	סיבות - reasons	hilltops - גבעות	מחירים - prices
back, rear - אחורי	סוג - type	minority - מיעוט	עולים (pl) - rise
reasons - סיבות	אוכל - food	settlers - מתיישבים	קורה - happening
modesty - צניעות	מזג אוויר - weather	violent (pl) - אלימים	מספיק - enough
oppose (pl) - מתנגדים	comfortable - נוח	damaged (pl) - פגוע	להשקות - to irrigate
יוצר - creates	הכנסת נגד המסתננים	vehicles - כלי רכב	גורם - causes
tension - מתח	infiltrators - מסתננים	burned (pl) - שרפו	עמוד 2
עניין - matter	to legislate - לחוקק	police - משטרה	קוראים כותבים
agenda - סדר היום	punishment - עונש	beat (pl) - הכו	להחליף - replace
response - תגובה	מחנה סגור - closed camp	were mistaken - טעו	מנהלי - managers (of)
announced (pl) - הודיעו	עמוד 4	dealt with (pl) - טיפלו	רכבת - train
chief (pl) - ראשיים	הממשלה: יש לעצור את...	problems (pl) - בעיות	כתבתם - you wrote (pl)
phenomenon - תופעה	ממשלה - government	feeling - הרגשה	כועסים - angry (pl)
להחמיר -	יש - need to, necessary	behaving (pl) - מתנהגים	מגיעה - come (f)
to be stringent (religious)	לעצור - to stop	failure - כישלון	צפוף - crowded
should travel - ייסע	קיצונים - extremists	חינוך - education	משפחתי - my family
transpotation - תחבורה	מתיחות - tension	מערכת - system	סובלים - suffer (pl)
פרטית (f) - private	קבוצות - groups	חשיבות - importance	מצליחים - succeed (pl)
מיליונרים עוזרים למורדים...	מתנחלים - settlers	מתעקש - insist	יקר - expensive
help (pl) - עוזרים	לפנות - vacate, remove	אזרחות - civics	בדקו (pl) - checked
מורדים - rebels	שיא - peak	זכויות - rights	מוצרים - products
revolution - מהפכה	תקפה (f) - attacked	חובות - obligations	מיותר - unnecessary
continues (f) - נמשכת	פצעה (f) - injured	חייבת - must (f)	לשנות - to change
need (pl) - צריכים	מקרה - incident, case	להחזיר - bring back	קשר - connection
לשלם - to pay	גרם - caused	אחרת - otherwise	לפעמים - sometimes
doctors - רופאים		will be damaged (f) - תיפגע	

rights - זכויות  
אשכנזים -  
Jews of European descent  
remain (pl) - נשארים  
behind - מאחור  
satisfied with (pl) - הסתפקו  
violent (f, pl) - אלימות  
ways - דרכים  
standard (f, pl) - שגרתיות  
stole (pl) - גנבו  
company (of) - חברה  
distributed (pl) - חילקו  
poor (pl) - עניים  
surprising - מפתיע  
was born (f) - נולדה  
border - גבול  
soldiers - חיילים  
danger - סכנה  
choice - ברירה  
changed - השתנה  
began (pl) - החלו  
became (f) - הפכה  
prestigious - יוקרה  
located (f) - נמצאת  
on the one hand - מצד אחד  
institutions (of) - מוסדות  
culture - תרבות  
childhood - ילדות  
no-man's land - שטח הפקר  
belong - שייך  
photos - צילומים  
were collected - נאספו  
residents - תושבים  
simple (pl) - פשוטים

### עמוד 8

#### **מדוע הילד שוחה בשדה?**

swimming - שוחה  
field - שדה  
you'll look (pl) - תביטו  
you'll see (pl) - תראו  
water wings - מצופים  
strange - מוזר  
mistake - טעות  
seaweed, algae - אצות  
didn't stop - לא עצר  
bathers - מתרחצים  
phenomenon - תופעה  
exists (f) - קיימת  
multiply (f, pl) - מתרבות

**המכונית נוסעת ברכבת**  
מכונית - car  
travels, rides (f) - נוסעת  
רכבת - train  
חברה - company  
חשמלית (f) - electrical  
לטעון - to charge  
מרחקים - distances  
מקורי - original  
תעלו, load (pl) - put on

### חללית סודית

spaceship - חללית  
סודית (f) - secret  
מסקרנת (f) - intriguing  
מטרה - aim, purpose  
מומחים - experts  
חלל - space  
חושבים (pl) - think  
התקפה - attack  
מטרות - targets  
רחוקות (f, pl) - distant  
במהירות - quickly  
שומרים - keeping  
סודיות - secrecy

### עמוד 7

#### **שכונת מוסררה בתערוכת...**

neighborhood (of) - שכונת  
תערוכת (of) - exhibition  
מפורסמות (f, pl) - famous  
עשירה (f) - rich  
הוקמה (f) - was established  
תנועת (of) - movement  
מחאה - protest  
פנתרים - panthers  
שחורים (pl) - black  
פעילים - activists  
דרשו (pl) - demanded  
שוויון - equality  
חברה - society  
טענו (pl) - claimed  
ציבור - community  
ספרדי -  
Jews of Middle Eastern  
descent  
מדינה - state  
סובל - suffers  
אפליה - discrimination  
מעדיפה (f) - prefers, favors

מצדיקים (pl) - justify  
מחפשים (pl) - looking for  
להוזיל - to reduce  
לא ייבהלו -  
won't be scared off (pl)

### **הסטודנטים רוצים כריכים זולים**

כריכים - sandwiches  
זולים (pl) - cheap  
העלו (pl) - raised  
מספיק - enough  
אפילו - even  
שלב - stage  
יקרות (f, pl) - expensive  
כתוצאה - as a result  
הסכימו (pl) - agreed  
מאבק - struggle  
דוכני (of) - stands  
חילקו (pl) - distributed  
ברירה - choice  
להקים - to set up  
לא נסכים - we won't agree  
דוגמה - example  
השפעה - influence  
מחאה - protest  
מוכנים (pl) - willing

### עמוד 6

#### **חדש: דחליל מעופף**

דחליל - scarecrow  
מעופף - flying  
באחרונה - lately  
רשות - authority  
טבע - nature  
גנים - parks  
מפעילה (f) - operating  
נראה - looks like  
נץ - hawk  
תפקידו - his job  
להפחיד - to scare  
להקות - flocks  
גדולות (f, pl) - large  
אחראי - responsible  
עופות - birds, fowl  
יגרש - will drive away  
בריכות - pools  
דגים - fish  
מקווים (pl) - hope

לטפלו (pl) - to treat  
פצע - wounded  
בנוסף - in addition  
כלי נשק - weapons  
דורשות (f, pl) - require  
מתברר - it turns out  
מעבירים (pl) - transferring  
הפלת (of) - overthrowing  
מומחים - experts  
בטוחים (pl) - certain

### עמוד 5

#### **תורמים שיער לחולי סרטן**

תורמים (pl) - donating  
שיער - hair  
חולי סרטן - cancer patients  
תוצאות - results  
טיפולים - treatments  
נגד - against  
התקררות - baldness  
חלק - some  
מתביישים - are embarrassed  
חובשים (pl) - wear  
פאה - wig  
להסתיר - to cover  
פתרון - solution  
נערך - was held  
מבצע - campaign  
התרמה - fundraising  
מספרות - hair salons  
עמותת - non-profit  
organization (of)  
ארגנה (of) - organized  
אוספים (pl) - collect  
במשך - during  
בזכות - thanks to  
מודעים (pl) - aware  
צורך - need  
זכתה (pl) - got  
פנו - speak to (pl)

**בתי המלון בישראל יקרים**  
בתי מלון - hotels  
לפנק - to pamper  
אורחים - guests  
ארוחת בוקר - breakfast  
עשירה (f) - plentiful  
מגוונת (f) - varied  
סקר - survey  
גילה - found

discovered (pl) - גילו -	shouted (pl) - צעקו -	old-fashioned (f) - מיושנת -	warming (f) - התחממות -
by chance - במקרה -	to try - לנסות -	products - מוצרים -	planet Earth - כדור הארץ -
to repair - לתקן -	young (f) - צעירה -	advanced - מתקדם -	pace - קצב -
pipes (f, pl) - צינורות -	continued (f) - המשיכה -	service - שירות -	<b>הבעיה של אלוף המרוצים</b>
sewage - ביוב -	below - למטה -	easy, comfortable - נוח -	problem - בעיה -
was built (f) - נבנתה -	chance - סיכוי -	your (pl) opinion - דעתכם -	champion - אלוף -
to escape - לברוח -	effort - מאמץ -	<b>התפקיד החדש של השימפנזה</b>	racing - מרוצים -
event, case - מקרה -	but - אבל -	farm (of) - חנות -	famous - מפורסם -
trouble - צרה -	treetop - צמרת -	sight - מחזה -	anthem - המנון -
can, possible - אפשר -	surprised (f, pl) - מופתעות -	unusual - לא רגיל -	country - מדינה -
visit - לבקר -	wanted (pl) - רצו -	keepers - שומרים -	short - קצר -
<b>הלומד ואינו חוזר...</b>	deaf (f) - חירשת -	scared - מפחד -	get - זוכה -
studies - לומד -	<b>מדוע בכתה השרה האיטלקית?</b>	cubs (of) - גורי -	podium (of) - במת -
review, repeat - חוזר -	cried (f) - בכתה -	taught (pl) - לימדו -	winners - מנצחים -
like - ... -	minister (f) - שרה -	to feed - להאכיל -	jealous - מקנא -
sows - זרע -	situation - מצב -	helps - עוזר -	lasts - נמשך -
reap - קוצר -	economic - כלכלי -	<b>בונים עתיד משותף</b>	enough - מספיק -
farmer - איכר -	debts - חובות -	building (pl) - בונים -	flag - דגל -
hopes - מקווה -	decided (f) - החליטה -	future - עתיד -	to be proud - להתגאות -
process - תהליך -	government - ממשלה -	joint - משותף -	<b>הבועה ששברה את...</b>
invests - משקיע -	to cut - לקצץ -	China - סין -	bubble - בועה -
repeating - חוזרה -	budgets - תקציבים -	stop (pl) - מפסיקים -	broke (f) - שברה -
might - עלול -	welfare - רווחה -	simple (pl) - פשוטים -	record - שיא -
recommend (pl) - ממליצים -	to inform - להודיע -	wage, salary - שכר -	world - עולם -
material - חומר -	sacrifice - הקרבה -	low - נמוך -	artist - אמן -
will forget - ישכח -	will need (pl) - יצטרכו -	made, held (f) - ערכה -	soap - סבון -
is lost (f) - הולכת לאיבוד -	hope (pl) - מקווים -	wedding - חתונה -	performs - מופיע -
<b>קצר ולעניין</b>	program, plan - תוכנית -	wedding - חתונה -	creations - יצירות -
symbol - סמל -	will help (f) - תעזור -	place - מקום -	complicated (f, pl) - מסובכות -
state (of) - מדינת -	to get out - לצאת -	mound, pile - ערמה -	publicity - פרסום -
was chosen (f) - נבחרה -	crisis - משבר -	ruins - הריסות -	publicity - פרסום -
already - כבר -	<b>עמוד 11</b>	in its place - במקומו -	succeeded - הצליח -
shows - מראה -	<b>המנהרה הוודית של ענו</b>	natural - טבעי -	to put in - להכניס -
meaning - משמעות -	tunnel - מנהרה -	cheaper - זול -	during - במסגרת -
nation, people - עם -	secret (f) - סודית -	<b>עמוד 10</b>	spectators - צופים -
coffee - קפה -	is considered (f) - נחשבת -	<b>איך הצליחה הצפרדע?</b>	<b>עמוד 9</b>
world(s) - עולמי -	interesting (f, pl) - מעניינות -	succeeded (f) - הצליחה -	<b>החנות מגיעה אליכם</b>
comes - מגיע -	wall - חומה -	frog - צפרדע -	store - חנות -
hit (pl) - מכים -	ancient (f) - עתיקה -	swamp - ביצה -	comes (f) - מגיעה -
lightning (pl) - ברקים -	rich (f) - עשירה -	croaking (f, pl) - מקרקרות -	to you (pl) - אליכם -
planet Earth - כדור הארץ -	was revealed (f) - נחשפה -	beginning (of) - תחילת -	merchant - סוחר -
average - ממוצע -	lead (f) - הובילה -	compete (f, pl) - מתחרות -	cart - עגלה -
adult - מבוגר -	palace - ארמון -	part - חלק -	shoes - נעליים -
fists - אגרופים -	Christians - נוצרים -	top - עליון -	displays - מציג -
close together (pl) - צמודים -	believed (pl) - האמינו -	never - מעולם -	merchandise - סחורה -
connection - קשר -	to live - לגור -	didn't give up (pl) - לא התייאשו -	method (of) - שיטת -
their size - גודלם -	to defend - להגן -	gathered (pl) - התאספו -	selling - מכירה -
	pilgrims - עולים לרגל -	didn't believe (pl) - לא האמינו -	acceptable (f) - מקובלת -

municipality (of) - עיריית	mountains (of) - הרי	<b>עירוני קריית שמונה...</b>	scratch - מתגרדים
cleaned (f) - ניקתה	will pass (f) - תעבור	surprise - הפתעה	themselves - באותה (f) -
factories - מפעלים	tunnel - מנהרה	league - ליגה	speed - מהירות
permission - אישור	underwater - מתחת למים	team (of) - קבוצת	browser - דפדפן
clean (pl) – נקיים	will connect (f) - תחבר	soccer - כדורגל	nickname - כינוי
responsible - אחראי	beneath - מתחת	became (f) - הפכה	דוב - bear
healthy (pl) - בריאים	straits - מצר	is (located) - נמצאת	גליל - roll
eating, food – מאכל	in fact - למעשה	premier - על	גיר טואלט - toilet paper
life guards - מצילים	רעיון - idea	winning (f) - מנצחת	ריבועים - squares
allowing (pl) - מאפשרים	wars - מלחמות	fans - אוהדים	
להיכנס - to go in	stopped (pl) - עצרו	because - בגלל	
השקיעה – invested (f)	ביצוע - implementation	happening (pl) - קורים	<u>עמוד 12</u>
ניקוי - cleaning	על פי - according	תושבי (of) - residents	<b>מדליית זהב ללי קורזין!</b>
תוצאות - results	תוכנית - plan	מקווים (pl) - hope	מדליית (of) - medal
	תמשיך (f) - will continue	אלופת (of) (f) - champion	זהב - gold
<b>אלפים ב"פסטיבל בסקל"</b>	ישנה - will change	מפחדים (pl) - scared	הישג - accomplishment
אלפים - thousands	תעשייה - industry		מרשים - impressive
ממשיך - continues		<u>עמוד 13</u>	שטיטת (f) - windsurfer
פעילות - activity	<b>בישראל מוסיפים פלואוריד...</b>	<b>הר הזבל יהפוך...</b>	אליפות - championship
זמרים - singers	מוסיפים (pl) - add	הר - mountain	זכתה (f) - won
מפורסמים (pl) - famous	סגן שר - deputy minister	זבל - garbage	נפצעה (f) - was injured
מופיעים (pl) - perform	בריאות - health	יהפוך - will become	קשה - severely
ליהנות - to enjoy	ברזים - faucets	מקור - source	פעמיים - twice
הופעות - performances	חומר - substance	במשך - over, during	לפרוש - to retire
פעל – was active	נמצא - is found	שפכה (f) - threw	בעזרת - with the help of
במשך - for	משחות שיניים - toothpastes	פסולת - garbage, waste	הרבה - lots
פעילויות - activities	נועד - meant, for	נעזב - was abandoned	התמדה - persistence
שונות – different (f, pl)	להגן - to protect	עירייה - municipality	כוח רצון - willpower
	מרוצים (pl) - pleased	מתברר - it turns out	חזרה (f) - returned
<b>סיפורי התנ"ך על בולים</b>	פעולה - action	שווה - worth	כושר - fitness, shape
סיפורי (of) – stories	סוג - type	התפרקה (f) - decomposed	תחום - field
תנ"ך - Bible	חבר כנסת - Knesset Member	תהליך - process	תופס - taking, capturing
בולים - stamps	להפסיק - to stop	יצר - created	כבוד - respect
שירות - service	ארגון - organization	נשאר - remained	אדך - bronze
סדרה - series	עולמי - world	תעשייה - industry	
נושא – topic, theme	קבע - decided	מסבירים (pl) - explain	<b>קמע ישראלי לאולימפיאדה</b>
מתארים (pl) - describe	פוגע - harm	להוציא - to extract	קמע - mascot
קריעת (of) - splitting	סומכים (pl) - relying	להעביר - to transfer	מתכוננים (pl) - preparing
ים סוף (lit. Reed) Sea - Red	בדיקות - tests	מפעלים - factories	נבחרת - delegation
גיבור - hero		סביבה - area	משלה (f) - of its own
סניפי (of) – branches	<u>עמוד 16</u>	נציין - we'll note	דמות - character
דואר - post	<b>הדגים חוזרים לירקון</b>	מזבלה - garbage dump	בצורת (of) - in the form
מארז - package	חזרים (pl) - return	עזובה (f) - abandoned	צבר - cactus
מגיע - comes	נחשבו - were considered	מפיקים (pl) - produce	לפיד - torch
תקליטור - CD	זרם - flows		מחייך - smiling
חברת - booklet	מזוהמים (pl) – contaminated	<b>הרכבת ממוסקבה יוצאת לניו-יורק</b>	מקווים (pl) - hope
עבודה - work	התרחקו – went away	רכבת - train	לאחר - after
מחיר - price	נחל - river	מוסקבה - Moscow	ימשיכו (pl) - will continue
	לא בילו – didn't hang out (pl)	טיסה - flight	
	שינוי - change	יבשות - continents	